



NEWSLETTER

Polskiej Misji Katolickiej dla Kantonów Zurych i Glarus

Wiadomości, zapowiedzi wydarzeń i archiwum działalności

Spis treści

- Rekolekcje Wielkopostne
Droga Krzyżowa
Środa Popielcowa
>>> [strona 2](#)
- Plan Wielkiego Tygodnia
Adoracja Najświętszego
Sakramentu
>>> [strona 3](#)
- Kurs przedmałżeński
Plan pierwszych sobót miesiąca
>>> [strona 4](#)
- Wspólnota *Lumen Christi*
>>> [strona 5](#)
- Msze Święte z udziałem dzieci
>>> [strona 6](#)
- I Komunia Święta
>>> [strona 7](#)
- Biała Niedziela i Komunia
rocznicowa
>>> [strona 8](#)
- Nowy rok szkolny 2025/2026
>>> [strona 9](#)
- Naukobus
>>> [strona 10](#)
- Pielgrzymka rowerowa do
Santiago de Compostela
>>> [strona 11](#)
- Tag der Völker
>>> [strona 13](#)
- Kiermasz książki
Święto Niepodległości
>>> [strona 14](#)
- Święto Służby Liturgicznej
>>> [strona 15](#)
- Dzień św. Cecylii
>>> [strona 16](#)
- Wręczenie modlitewników
>>> [strona 17](#)
- Św. Mikołaj w Misji
>>> [strona 18](#)
- Akcja *I Ty możesz zostać
św. Mikołajem*
>>> [strona 19](#)
- Wręczenie Cudownych Medalików
>>> [strona 20](#)
- Opłatek w Misji
>>> [strona 21](#)
- Odnowienie przyrzeczeń
chrzcielnych
>>> [strona 22](#)
- Spotkanie noworoczne
>>> [strona 23](#)
- Bal karnawałowy
>>> [strona 24](#)
- Święto Ofiarowania Pańskiego
>>> [strona 25](#)

Serdecznie zapraszamy Państwa do zapoznania się z trzydziestym czwartym wydaniem Newslettera Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu.



Drodzy Przyjaciele naszej Misji

Jest czymś normalnym, kiedy witamy się; też przed Mszą świętą, to pytamy osobę z którą rozmawiamy o to co u niej słychać? Zresztą tak na marginesie, to bardzo miłe kiedy wiele osób „zaczepia” mnie pod kościołem i możemy chwilę zamienić kilka słów. Najczęściej na pytanie o to co u nas się dzieje, odpowiadamy: wszystko po staremu, nic nowego, albo i to coraz rzadziej, mówimy stara bieda. Myślę, że my jako wspólnota, jesteśmy przy pozdrowieniach, oszczędni w słowach i nie lubimy dużo opowiadać. Może też, trochę nie lubimy mówić o dobrych rzeczach, które się dzieją w

naszym życiu i je trochę wyeksponować. Dla mnie w dużej mierze mówienie o tym co dobre było w ubiegłym czasie, związane jest z bożym błogosławieństwem. Chodzi o to, by wydarzenia tak interpretować, aby widzieć w nich Bożą Rękę... Taka postawa, bardzo pozytywnie ukierunkowuje na przyszłość i uczy doceniać wartość czasu, który nam jest dany. W najnowszym Newsletterze znajdziecie Państwo nieco więcej tekstów niż zwykle. Długo nie wydawaliśmy naszego Newslettera i jest wiele wydarzeń, którymi chcemy się z naszymi Czytelnikami i Czytelniczkami podzielić. Mamy bardzo aktywne duszpasterstwo dzieci z całą działalnością naszej Szkoły przy Misji. To nas bardzo cieszy. Kiedy będziecie Państwo

czytali relację z wydarzeń, pomyślcie proszę z wdzięcznością o naszych Wolontariuszach i Wolontariuszkach, bez nich nie byłoby możliwe, zrobienia tak dużo dla Wspólnoty. Pomyślcie proszę także, że ci wszyscy ludzie, i te udane projekty są dla nas błogosławieństwem. A tam gdzie jest błogosławieństwo, tam jest Bóg. Zapraszamy do naszej Misji na spotkanie z Bogiem i człowiekiem, który chce z radością przeżywać swoją wiarę. Ufam, że ten Newsletter, jest skromną pomocą i zaproszeniem odwiedzenia nas i spotkania z naszą Wspólnotą.

Ks. Artur Cząstkiewicz,
dyrektor Polskiej Misji Katolickiej
dla Kantonów Zurych i Glarus

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

ZURYCH

21.03 SOBOTA

godz. 18:30 Spowiedź (górnny kościół)

godz. 19:00 Msza św. z nauką rekolekcyjną (górnny kościół)

22.03 NIEDZIELA

godz. 11:15 Spowiedź (górnny kościół)

godz. 12:15 Msza św. z nauką rekolekcyjną (górnny kościół)

godz. 13:30 Spowiedź (górnny kościół)

WINTERTHUR

22.03 NIEDZIELA

godz. 16:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
oraz możliwość spowiedzi

godz. 17:00 Msza św. z nauką rekolekcyjną

Rekolekcje wielkopostne 2026
poprowadzi Ks.Prof.dr hab.Arkadiusz Wuwer

*„Serce skruszone i pokorne,
Boże, Ty nie odrzucisz.”
(Ps 51,19)*

13,20,27, 02.2026

DROGA KRZYŻOWA



13.03. PIĄTEK (górnny kościół)

godz. 18:45 Możliwość spowiedzi

godz. 19:00 Droga Krzyżowa

godz. 19:30 Msza św.

20.03. PIĄTEK (górnny kościół)

godz. 18:45 Możliwość spowiedzi

godz. 19:00 Droga Krzyżowa

godz. 19:30 Msza św.

27.03. PIĄTEK (górnny kościół)

godz. 18:45 Możliwość spowiedzi

godz. 19:00 Droga Krzyżowa

godz. 19:30 Msza św.

18.02.2026

ŚRODA POPIELCOWA



"Prochem jesteś i w proch się obrócisz"

Środa Popielcowa swoją nazwę przyjęła z obrzędu posypywania głów popiołem. W obecnej liturgii symbolowi temu towarzyszą wypowiedziane przez kapłana słowa: "Prochem jesteś i w proch się obrócisz" lub "Nawracajcie się i wiercie w Ewangelię".

Środa Popielcowa, przypadająca w tym roku 18 lutego, rozpoczyna w Kościele katolickim trwający 40 dni okres Wielkiego Postu, okres przygotowania do największej chrześcijańskiej uroczystości - świąt Wielkiej Nocy.

Dla wiernych, okres ten, jest wezwaniem do pokuty i przemiany życia, tj. wewnętrznego nawrócenia.

W Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu wierni zgromadzili się po pracy i codziennych obowiązkach na Mszy Świętej o godz. 20:00.

PLAN WIELKIEGO TYGODNIA

WIELKI TYDZIEŃ W ZURYCHU

NIEDZIELA PALMOWA, 29.03

Msza św. godz. 12:15 (górnny kościół)

WIELKI CZWARTEK, 02.04

Liturgia wraz ze wspólnotą szwajcarską, godz. 19:00 (górnny kościół)

WIELKI PIĄTEK, 03.04

Liturgia Męki Pańskiej, godz. 18:00 (górnny kościół)

WIELKA SOBOTA, 04.04

Błogosławieństwo pokarmów, godz. 9:30 i 11:00 oraz po liturgii wieczornej (dolny kościół)
Liturgia, godz. 17:00 (dolny kościół)

WIELKANOC

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO, 05.04

Msza św. godz. 12:15 (górnny kościół)

PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY, 06.04

Msza św. godz. 12:15 (górnny kościół)

WIELKI TYDZIEŃ W WINTERTHURZE

WIELKI PIĄTEK, 03.04

Liturgia Męki Pańskiej - godz. 19:00

WIELKA SOBOTA, 04.04

Błogosławieństwo pokarmów, godz. 12:00 i godz. 13:00

WIELKANOC

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO, 05.04

Msza św. godz. 17:00

Żywy Różaniec

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Adoracja Najświętszego Sakramentu z modlitwą różańcową jest prowadzona w każdym miesiącu przez grupę Żywego Różańca lub MI w intencji:

„O pokój na świecie, o błogosławieństwo dla Polski i Szwajcarii.” Adoracja jest bezpośrednio po Mszy św. w górnym kościele.

Terminy Adoracji w 2026:

25 stycznia	28 czerwca
08 lutego	20 września
01 marca	11 października
19 kwietnia	22 listopada
10 maja - dolny kościół	13 grudnia



KURS PRZEDMAŁŻEŃSKI W PMK ZURYCH

Informujemy, że kolejne kursy przygotowujące do sakramentu małżeństwa odbędą się w podanych poniżej terminach. W ramach przygotowań należy się zapisać na spotkanie z księdzem i na spotkanie w ramach poradni rodzinnej!

SPOTKANIE Z KSIĘDZEM:

29.01.2026, godz. od 18:15 do 22:30

19.05.2026, godz. od 18:15 do 22:30

24.09.2026, godz. od 18:15 do 22:30

SPOTKANIE W RAMACH PORADNI RODZINNEJ

06.02.2026, piątek, godz. 18:30

16.05.2026, sobota, godz. 9:30

10.10.2026, sobota, godz. 9:30

Miejsce spotkań zostanie przesłane do zainteresowanych, którzy zapisali się na nauki.

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do zapisów drogą mailową na adres sekretariatu:

misja.zurich.sekretariat@gmail.com

W zgłoszeniu należy podać imiona i nazwisko narzeczonych, dokładny adres, telefon i mail kontaktowy, datę kursu i datę ślubu.

Wszystkie ważne informacje dotyczące przygotowania do przyjęcia sakramentu małżeństwa znajdą Państwo w broszurze [Informacje dla narzeczonych](#).



Bardzo prosimy o uważną lekturę.

PLAN PIERWSZYCH SOBÓT MIESIĄCA

MARZEC, 07.03.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 10:30 - Modlitwa różańcowa

godz. 11:00 - Msza Święta

godz. 11:30 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.

KWIECIEŃ, 04.04.2026 (WIELKA SOBOTA)

MAJ, 02.05.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 10:30 - Modlitwa różańcowa

godz. 11:00 - Msza Święta

godz. 11:30 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.

CZERWIEC, 06.06.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 10:30 - Modlitwa różańcowa

godz. 11:00 - Msza Święta

godz. 11:30 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.

LIPIEC, 04.07.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 09:00 - Modlitwa różańcowa

godz. 09:30 - Msza Święta

godz. 10:00 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.



WRZESIEŃ, 05.09.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 10:30 - Modlitwa różańcowa

godz. 11:00 - Msza Święta

godz. 11:30 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.

PAŹDZIERNIK, 03.10.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 10:30 - Modlitwa różańcowa

godz. 11:00 - Msza Święta

godz. 11:30 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.

LISTOPAD, 07.11.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 10:30 - Modlitwa różańcowa

godz. 11:00 - Msza Święta

godz. 11:30 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.

GRUDZIEŃ, 05.12.2026 (DOLNY KOŚCIÓŁ)

godz. 10:30 - Modlitwa różańcowa

godz. 11:00 - Msza Święta

godz. 11:30 - Adoracja Najświętszego Sakramentu - możliwość spowiedzi.

Przypominamy - w pierwszą sobotę miesiąca stycznia i sierpnia nie ma mszy św. w języku polskim.

WSPÓLNOTA "LUMEN CHRISTI"



Wspólnota Odnowy w Duchu Świętym "Lumen Christi" przy polskiej Misji Katolickiej w Zurychu istnieje od 2004 roku. W centrum naszych spotkań jest Eucharystia i modlitwa uwielbienia. Jesteśmy grupą modlitewną gromadzącą ludzi, którzy chcą trwać przy Jezusie, umocnić swoją wiarę, dzielić ją z innymi i razem modlić się.

Zapraszając Ducha Świętego do prowadzenia spotkania, wielbimy Boga modlitwą spontaniczną i śpiewem, słuchamy Słowa Bożego i dzielimy się osobistym świadectwem życia. Wielbimy Boga we wszystkim, bo uwielbienie Boga powinno stać się naszym stylem życia w każdej sytuacji, również w chwili cierpienia. Piękny przykład uwielbienia Boga w trudnej sytuacji znajdujemy w księdze Habakuka: „...nie dają plonu winnice, zawiódł owoc oliwek, a pola nie dają żywności, choć trzody owiec znikają z owczarni i nie ma wołów w zagrodach. Ja mimo to w Panu będę się radować, weselić się będę w Bogu, moim Zbawicielu. Pan Bóg - moją siłą...” (Ha 3, 17-19).

Czyż Bóg nie godzien jest takiej postawy? Uczymy się jej, wzywając Ducha Świętego, Parakleta, który nas wszystkiego uczy i prowadzi. Bo dusza, która pragnie odpowiedzieć Bogu uwielbieniem, winna starać się we wszystkim podobać Bogu. W codziennym życiu

wiernie trwać przy Nim, wypełniać osobiste powołanie, korzystać z Sakramentów Świętych, ale i być Światłem Chrystusa (Lumen Christi) dla innych.

Zapraszamy serdecznie do naszej wspólnoty wszystkich (niezależnie od wieku), którzy pragną z nami modlić się, śpiewać lub zaangażować się muzycznie, by wspólnie wielbić Boga. By w czystości intencji i pragnieniu pełnienia woli Bożej trwać w tym, do czego nas Pan zaprasza, kierując się słowami naszego Świętego Jana Pawła II:

„Odnowa w Duchu będzie prawdziwa i da Kościołowi prawdziwą płodność nie przez to, że wzbudzi nadzwyczajne dary i charyzmaty, lecz przez to, że na zwykłych ścieżkach życia doprowadzi jak najwięcej wiernych do cierpliwego, pokornego i wytrwałego wysiłku, by coraz lepiej poznać tajemnicę Chrystusa i świadczyć o niej”.

Spotkania modlitewne odbywają się we wtorki o godz. 19.00 po Mszy św. w dolnym kościele. Msza św. odprawiana jest w języku niemieckim, po której spotkania modlitewne odnowy prowadzone są w języku polskim. Raz w miesiącu wielbimy Jezusa podczas Adoracji Najświętszego Sakramentu.

Modlitwa uwielbienia i adoracja Najświętszego Sakramentu jest dla nas

wielkim umocnieniem i czasem łaski. Mamy świadomość, że to właśnie Eucharystia, regularna adoracja Najświętszego Sakramentu, lektura Pisma Świętego, modlitwa osobista i wspólnotowa - są dla nas miejscem przemiany serca i przemiany naszego życia, które poddane jest działaniu Ducha Świętego.

Zapraszam wszystkich, którzy pragnęliby z nami iść tą drogą. Plan spotkań i adoracji poniżej.

Małgorzata Taralczak
lumenchristi.ch@gmail.com

AKTUALNY PLAN SPOTKAŃ I ADORACJI NA ROK 2026:

Adoracja w dolnym kościele,
od 19:30 do 21:00
(po Mszy św. o 19:00)

Wtorki: 13.01., 24.02., 24.03.,
14.04., 05.05.

Sobota przed Zesłaniem Ducha Świętego, 23 maja: o 19:00 Eucharystia, a po niej adoracja w dolnym kościele od 20:00 do 22:00.

Kolejne wtorki: 23.06., 18.08., 15.09.,
20.10., 24.11., 08.12.

MSZE ŚWIĘTE Z UDZIAŁEM DZIECI



Z radością zapraszamy całą naszą parafialną wspólnotę, a szczególnie rodziny z dziećmi do wspólnego przeżywania Mszy Świętych przygotowanych specjalnie z myślą o najmłodszych. To wyjątkowy czas modlitwy, radości i budowania wiary w atmosferze bliskości, zrozumienia i wspólnoty.

Podczas Mszy Świętych z udziałem dzieci czeka na Was:

- kazanie z aktywnym udziałem dzieci, które pomaga najmłodszym lepiej zrozumieć Słowo Boże
- modlitwa wiernych przygotowana przez dzieci pierwszokomunijne
- radosny, wspólny śpiew angażujący całą rodzinę
- życzliwa i otwarta atmosfera sprzyjająca rodzinnemu przeżywaniu Eucharystii.

Pozwólmy dzieciom spotkać Jezusa w sposób bliski ich sercu. Jak przypomina nam Pismo Święte:

„Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie, nie przeszkadzajcie im; do takich bowiem należy królestwo Boże.” (Mk 10,14)

Terminy Mszy Świętych z udziałem dzieci:

06.09.2025
21.09.2025
16.11.2025
07.12.2025
11.01.2026
15.03.2026
10.05.2026
28.06.2026

Serdecznie zapraszamy - niech będzie to piękny czas wspólnej modlitwy, wzrastania w wierze i umacniania rodzinnych więzi.

Małgorzata Milczuk
Fot. A. Giernalczyk



PRZYJACIEL NA CAŁE ŻYCIE – I KOMUNIA ŚWIĘTA



W niedzielę, 8 czerwca, w uroczystość Zesłania Ducha Świętego, 41 dzieci z Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu po raz pierwszy przyjęło do serca Pana Jezusa w Komunii Świętej. Był to dzień wyjątkowy, pełen radości i łaski.

Do tego wielkiego momentu dzieci przygotowywały się poprzez katechezę oraz spotkania związane z rokiem liturgicznym. Bezpośrednio towarzyszyła im w drodze przygotowania Pani Małgorzata Milczuk, a sakramentu udzielił ks. Artur Cząstkiewicz. Kazanie podczas Mszy Świętej skierowane było bezpośrednio do dzieci – angażowało

je i prowadziło przez historię zbawienia aż do wydarzeń Pięćdziesiątnicy. Mali uczestnicy odkrywali znaki Zesłania Ducha Świętego – wiatr, ogniste języki oraz dar mówienia różnymi językami. Szczególnym symbolem było drzewko wierzby, na którym dzieci zawieszały Dary Ducha Świętego.

„Pozwólcie dzieciom przychodzić do Mnie; nie przeszkadzajcie im, do takich bowiem należy królestwo Boże.” (Mk 10,14)

W uroczystym dziękczynieniu zabrzmiała pieśń „Uwielbiam Ciebie, mój

Baranku” w wykonaniu dzieci. Wspaniały duchowy klimat dopełnił Chór Polskiej Misji w Zurychu pod przewodnictwem dr. Tomasza Zebury. Szczególne podziękowania należą się Państwu Marii i Andrzejowi Piękoś za pomoc w zakrystii oraz wszystkim zaangażowanym rodzicom.

Na zakończenie życzymy dzieciom, aby Pan Jezus nieustannie im błogosławił i był ich najlepszym Przyjacielem na drogach życia i wiary.

Fotograf: WhiteSmoke Studio



PRZYOBLECZENI W CHRYSZTUSA - BIAŁA NIEDZIELA I KOMUNIA ROCZNICOWA



Wielkie dziękczynienie za dar Komunii Świętej w sercach dzieci miało miejsce 22 czerwca w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu. Tego dnia spotkały się dwie grupy: dzieci, które w tym roku po raz pierwszy przyjęły Pana Jezusa do swojego serca, oraz te, które świętowały rocznicę swojej Pierwszej Komunii Świętej. Razem uwielbiały Jezusa, napełniając świątynię radością i modlitwą.

Liturgia prowadziła nas w duchu słów św. Pawła z Listu do Galatów:

„Wszyscy przez wiarę jesteście synami Bożymi - w Chrystusie Jezusie. Bo wy wszyscy, którzy zostaliście ochrzczeni w Chrystusie, przyoblekliście się w Chrystusa. (...) wszyscy bowiem jesteście kimś jednym w Chrystusie Jezusie.”

(Ga 3, 26-29)

W kazaniu dzieci odkrywały różne szaty i ubrania obecne w historii świata, jednak najpiękniejszą szatą okazało się „przyobleczenie się w Chrystusa”. Od momentu chrztu świętego jesteśmy dziećmi Króla. A dziecko Króla ma nie tylko godność, lecz także swoje zobowiązania.



Na zakończenie uroczystości wszyscy wspólnie dziękowali Bogu za dar Eucharystii - za to, że Chrystus pragnie na stałe zamieszkać w sercach dzieci, aby prowadzić je przez życie w miłości i pokoju.

W tym dniu dzieci otrzymały również pamiątki. Dzieci obchodzące rocznicę swojej Pierwszej Komunii Świętej otrzymały pamiątkowe dyplomy, a dzieci, które w tym roku po raz pierwszy przyjęły Jezusa do swojego serca - specjalne błogosławieństwo z Watykanu od Ojca Świętego Leona XIV.

Dzieciom życzymy, aby zawsze pamiętały, że są dziećmi Króla. Niech Jezus, którego noszą w sercu, będzie ich siłą i najwierniejszym Przyjacielem. Niech ich wiara wzrasta każdego dnia, a Duch Święty prowadzi je drogami dobra, pokoju i radości.

Małgorzata Milczuk
Fot. Aneta Giernalczyk



NOWY ROK SZKOLNY 2025/2026 UROCZYŚCIE ROZPOCZĘTY W POLSKIEJ SZKOLE PRZY PMK W ZURYCHU



Z radością i dumą społeczność Polskiej Szkoły przy Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu zainauguowała rok szkolny 2025/2026. Uroczysta inauguracja, która odbyła się 7 września 2025 roku, skupiła wokół siebie uczniów, rodziców i nauczycieli, którzy w atmosferze entuzjazmu i życzliwości wspólnie rozpoczęli kolejny etap edukacyjnej i wychowawczej przygody.

Uroczystość otworzyło serdeczne powitanie uczniów i ich rodzin przez grono pedagogiczne oraz Radę Rodziców. Każde dziecko, od najmłodszych przedszkolaków po uczniów starszych klas, otrzymało drobny upominek, będący symbolicznym akcentem nowego początku.

Po odśpiewaniu hymnu narodowego odbyło się uroczyste pasowanie na ucz-

nia klas pierwszych, dla których był to wyjątkowy i niepowtarzalny dzień. Uroczystość pasowania zakończyła się wspólną fotografią całej społeczności szkolnej. Następnie, po uroczystej inauguracji, wszyscy rodzice wzięli udział w spotkaniu informacyjnym, które było okazją do przekazania najważniejszych informacji na nowy rok szkolny. Omówiono plan pracy, zasady współpracy i komunikacji, a także wybrano przedstawicieli do trójek klasowych.

Zwieńczeniem uroczystości była msza święta, podczas której udzielono błogosławieństwa uczniom, rodzicom i nauczycielom. Tradycyjnie poświęcono również podręczniki i przybory szkolne, aby towarzyszyły dzieciom w nauce i rozwoju.

Z każdym rokiem nasza szkoła rozwija się i rośnie w siłę! Przybywa nowych uczniów, a tym samym coraz więcej rodzin dołącza do wspólnoty Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu. To dla nas wielki powód do dumy, że możemy współtworzyć miejsce, w którym język polski, tradycja i kultura ojczysta przekazywane są kolejnym pokoleniom.

W imieniu całego grona pedagogicznego dziękujemy za obecność, zaufanie i pozytywną energię. Wspólnie otwieramy nowy rozdział... pełen wyzwań, sukcesów i pięknych chwil, które na długo zapiszą się w pamięci naszych uczniów i ich rodzin.

Dominika Kempa-Kuś



TEGO JESZCZE U NAS NIE BYŁO! NAUKA JEST FAJNA.



Projekt „Nauka dla Ciebie” finansowany jest z Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego a realizowany jest przez Centrum Nauki Kopernik.

Dzieci mogły samodzielnie odkrywać naukę przez kilkanaście interaktywnych eksponatów przygotowanych i obsługiwanych przez profesjonalny zespół edukatorów z Centrum Nauki Kopernik w Warszawie.

Poprzez dotykanie, eksperymentowanie, miały szansę poznawać różne tajniki nauki z dziedziny fizyki, matematyki, przyrody, biologii itp.

Dzieci np. próbowały rozdzielić półkule magdeburskie, oszukać swój wzrok, sprawdzić swoją pamięć. Układały modele narządów we wnętrzu manekina, tak by wszystkie znalazły się we właściwym miejscu. Czy chociażby narysować



swój własny film animowany albo zobaczyć działanie kuli plazmowej. I jeszcze doświadczyć wiele innych ciekawostek.

Inicjatywą programu jest możliwość samodzielnego odkrywania nauki przez dzieci i młodzież. Naukobus dociera do różnych, mniejszych i większych miejscowości w Polsce, ale również co jakiś czas jeżdżą w trasę za granicę.

Za te wszystkie doświadczenia, możliwość wprowadzenia nas w świat nauki, kreatywnego myślenia i ogólnie za wspianą czas, jeszcze raz pragniemy podziękować zespołowi z Centrum Nauki Kopernik: Pani Katarzynie Trzeszkowskiej - koordynator projektu „Nauka dla Ciebie”, Pani Magdalenie Stachurskiej - kierownik działu inspiracji Naukowych i Edukacyjnych oraz Panu Adrianowi Budzyńskiemu - koordynatorowi Naukobusu.

Katarzyna Rutkowska
Fot. Renata Moskwa



Buen Camino!

HISTORIA PIELGRZYMKI NA ROWERZE ZE SZWAJCARII DO SANTIAGO DE COMPOSTELA SZLAKIEM ŚW. JAKUBA

Camino: Gdzie Bóg, ból i radość spotykają się na drodze.

21.09.2025 Daniel Wiśniewski zaprezentował w Johanneum krótką relację ze swojej pielgrzymki rowerowej.

Czym jest Camino? Drogą czy czasem refleksji? Wysiłkiem fizycznym na świeżym powietrzu czy mentalnym i duchowym przeżyciem? Jak można opisać taką podróż? Czy mapa z zaznaczonymi szlakami wystarczy?

Daniel spakował rzeczy, wziął rower, uściskał przed wyjściem swoją żonę i wyruszył na szlak...

Opowiedział nam, którądy jechał, ile dni był w drodze, jakie krajobrazy mijał, jakich ludzi spotykał i jakie historie słuchał. Ale opowiadał też, czym był dla niego ten czas, czym było dla niego Camino.

Po co i dlaczego jechać lub iść, skoro nie trzeba, skoro niewygodnie, skoro w nocy w Albergue budzi chrapanie z różnych końców sali. Kilka dni potrzeba na przeniesienie się mentalnie na szlak, wybitcie z dotychczasowej rutyny, zachwycenie się drogą. A gdy droga jest za bardzo pod górę, to dołącza inny pielgrzym, który zajmie nas rozmową i zapomnimy o trudzie.

Ile kilogramów spakujesz do plecaka na drogę, tyle będziesz musiał potem dźwigać. Ile obowiązków i rozterek weźmiesz na siebie, tyle będziesz musiał potem dźwigać. Camino przeplata się z naszą osobista drogą-historią.

Bóg nam daje takie trudności, z jakimi jesteśmy w stanie sobie poradzić. Przygotowuje nas na nie, w sobie tylko rozumiały sposób. A potem zaskakuje nas swoją hojnością. Daniel zaplanował 20



dni, ale dużo lepsze okazało się pielgrzymowanie przez 37. Spotkał wielu innych pielgrzymów, przegadał z nimi wiele godzin i kilometrów, ale przede wszystkim miał czas na swoje intencje. W międzyczasie wymienił stary rower na nowy, stare myśli na nowe, stare postrzeganie problemu na inne podejście, zrozumienie i akceptację. Pozostaw Stary Zepsuty Rower, jeżeli jesteś gotowy, a dalej możesz jechać Nowym. Daniel opowiadał jak jego stary rower nie nadawał się już do dalszej jazdy, zostawił go i ruszył nowym. Opowiedział też, co w jego przypadku było takim Starym Rowerem, jego problemem, co mu ciążyło i gniołło w serduszek. Zostawił to jak stary, zepsuty, nienadający się do niczego rower. Jego droga to podróż również w głąb siebie, a może przede wszystkim właśnie zmierzenie się z problemami i wysypanie ich po drodze jak uwierające w buty małe kamyczki.

Na Camino jest dokładnie wszystko, co potrzebne w drodze i nic więcej, co mogłoby odciągnąć uwagę od istoty tej drogi.





Dlaczego ta prezentacja była inna niż większość dostępnych opisów tras? Każdy może teraz znaleźć dobry opis szlaków Camino, Albergue. Prezentacja Daniela skupiała się przede wszystkim na aspekcie duchowym, społecznym i psychologicznym. Była specyficzną terapią. Kolejne kilometry, dni, spotkania ludzie, godziny przemyśleń, czas i modlitwa to bogactwo tej drogi.

Tras Camino jest kilka w Europie, każdy może wybrać sobie dowolnie odcinek, jego długość i czas trwania. Prowadzą nas żółte strzałki. Trochę łatwiej niż w prawdziwym życiu, gdy na co dzień takich strzałek brakuje.

Nadal często wracam myślami do moich przebytych szlaków, do Camino i nadal nie potrafię nazwać, dlaczego ta prostota, brak komfortu, ten osobliwy czas przyciągają mnie i napawają spokojem. Camino to dowolność dopasowana do każdego kto chce być na Camino. To przestrzeń i czas którą mamy do dyspozycji, do bycia z Bogiem, z ludźmi i z sobą samym. To przeżycie przez bycie a nie przez atrakcje.

Gdy słyszę *Buen Camino* to wiem, że to będzie dobry dzień.



Gdy widzę żółtą strzałkę, to wiem w którą stronę mam iść. Gdy widzę symbol muszli, to wiem, że będzie menu del dia. Patyk zawsze się jakiś znajdzie, żeby wspierał kolejne kroki.

Albergue nie różni się niczym od innych budynków na pierwszy rzut oka a jednocześnie wewnątrz przeplatają się historie wyjątkowe dla każdego bohatera tej historii.

Duchowość na Camino oddycha pełną piersią. Jest czas dla siebie, dla innych, na przemyślenia i modlitwę, na spokój i prostotę.

Tam droga jest celem a poszukiwanie drogą.

Renata Moskwa
Fot. Aneta Giernalczyk

TAG DER VÖLKER – ŚWIĘTO, KTÓRE ŁĄCZY KULTURY I SERCA



Ostatnia niedziela września - 28 września - jak co roku upłynęła w wyjątkowej, radosnej atmosferze wspólnego, lokalnego, a zarazem międzynarodowego święta Tag der Völker. To niezwykle spotkanie parafii Herz Jesu w Zurychu, w której modlą się razem wierni z misji polskiej, tamilskiej oraz czeskiej.

Był to dzień wspólnej modlitwy w różnych językach, wzajemnej otwartości i dzielenia się bogactwem kultur. Nie zabrakło barwnych akcentów - zespoły ludowe reprezentujące poszczególne wspólnoty zaprezentowały swoje tradycyjne tańce, wnosząc do świętowania energię, kolor i radość.

Polską Misję Katolicką reprezentowały dzieci z zespołu „Krajanie”, działającego przy Polskiej Szkole przy PMK. Gościnnie wystąpiły również panie z zespołu „Piast”, które spotkały się z bardzo ciepłym przyjęciem publiczności.

Tag der Völker to święto, podczas którego nie brakuje radości z bycia razem - okazja do wzajemnego poznania, rozmów i budowania wspólnoty. Od najmłodszych, przez młodzież, aż po seniorów - wszyscy mogli doświadczyć, jak piękna jest różnorodność przeżywana w jedności.

Na zakończenie pragniemy serdecznie podziękować parafii Herz Jesu za wieloletnią, dobrą i życzliwą współpracę oraz za organizację tego wspólnego, corocznego święta, które od lat jednoczy różne narodowości, kultury i pokolenia, tworząc przestrzeń spotkania, modlitwy i prawdziwej wspólnoty.

Małgorzata Milczuk
Fot. Katarzyna Rutkowska



MIESZKAM W SZWAJCARII - CZYTAM PO POLSKU!

W Polskiej Szkole przy PMK w Zurychu dwa razy do roku odbywa się kiermasz polskich książek. Kiermasz jest otwarty dla wszystkich chętnych, każdy może sprzedać swoje książki, a także kupić dla siebie coś nowego. To wspaniała okazja, aby powymieniać się, tak bardzo dla nas cennymi, książkami w naszym ojczystym języku.

W naszej szkole zachęcamy dzieci do poznawania pięknych polskich baśni i opowiadań. Chcemy, aby dzieci miały szansę dorastać w naszej kulturze i miały okazję do tego, by rozwijać swoje zainteresowania czytelnicze. Cieszymy się, że tyle osób wzięło udział w naszym kiermaszu i serdecznie zapraszamy na następny!

Dziękujemy Radzie Rodziców ze Szkoły Polskiej przy PMK za zorganizowanie kiermaszu!

Małgorzata Milczuk
Fot. Renata Moskwa



11 LISTOPADA - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

Z okazji 107. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości dzieci ze Szkoły Polskiej przy PMK w ZH przygotowały piękny, patriotyczny występ.

Tradycyjnie już jak co roku, o godz 11:11 szkoła "sta-nęła" do Hymnu. A o 12:15 była piękna Msza święta w intencji naszej Ojczyzny.

Cieszymy się, że wśród Polonii w Szwajcarii rośnie młode pokolenie Polek i Polaków, które z dumą pielęgnuje polskie tradycje i tożsamość.

Serdecznie dziękujemy młodym artystom oraz ich nauczycielom za wzruszający akcent, który przypomniał nam, jak ważne są wolność, pamięć i miłość do Ojczyzny.

Katarzyna Rutkowska
Fot. Aneta Giernalczyk



MŁODZI PRZY OŁTARZU – ŚWIĘTO SŁUŻBY, RADOŚCI I ODWAGI WIARY

We wspólnocie Kościoła działa wiele grup i wspólnot, ale jest jedna wyjątkowa „drużyna”, którą widzimy podczas każdej Mszy Świętej. To młodzi chłopcy, dziewczynki i młodzież, którzy z zaangażowaniem i oddaniem służą Chrystusowi przy ołtarzu.

Raz w roku w sposób szczególny dziękujemy naszym ministrantkom i ministrantom podczas ich święta, obchodzonego w ostatnią niedzielę roku liturgicznego – w uroczystość Chrystusa Króla. W tym roku przeżywalimy je 23 listopada, gromadząc się na wspólnej modlitwie i dziękczynieniu za ich piękną posługę.

Tegoroczne świętowanie miało wyjątkowy charakter, ponieważ do grona służby liturgicznej zostały uroczystie przyjęte nowe osoby: Malina, Ania, Marysia, Wiktoria oraz Dominik. To wielka radość dla całej naszej wspólnoty, że młodzi ludzie chcą angażować się w życie Kościoła i swoją obecnością ubogacać liturgię.

Z całego serca życzymy wszystkim ministrantkom i ministrantom radosnego przeżywania młodości w oparciu o wartości, które proponuje Chrystus. Niech nigdy nie zabraknie im Bożego entuzjazmu, odwagi w dawaniu świadectwa wiary oraz satysfakcji płynącej ze służby drugiemu człowiekowi.

Dziękujemy również rodzicom za wsparcie, wychowanie w wierze i towarzyszenie młodym w ich drodze duchowego wzrastania.

Niech Pan błogosławi całej naszej służbie ołtarza!

Małgorzata Milczuk
Fot. Aneta Giernalczyk



DZIEŃ ŚW. CECYLII PATRONKI MUZYKI KOŚCIELNEJ



Święta Cecylia (III w.) to rzymska męczennica, jedna z najbardziej czczonych świętych w tradycji chrześcijańskiej i patronka muzyki kościelnej, chórzystów, muzyków, organistów oraz lutników i poetów. Jej wspomnienie liturgiczne obchodzone jest w Kościele katolickim 22 listopada.

Przypisuje się legendzie, że podczas swojej męczeńskiej śmierci śpiewała Bogu w sercu. Przykład św. Cecylii inspirował do odnalezienia Boga w muzyce i poezji.

Nie mogło więc zabraknąć mszy świętej 23 listopada z udziałem naszego wspaniałego chóru, działającego przy Polskiej Misji pod dyrekcją pana Tomasza Zebury.

Życzymy naszemu chórowi, aby za wstawiennictwem świętej Cecylii, dalej się tak wspaniale rozwijał muzycznie i swoim śpiewem jak najczęściej chwalił Pana, jednocześnie dostarczając nam niezapomnianych doznań muzycznych.

Katarzyna Rutkowska
Fot. Aneta Giernalczyk

DWUJĘZYCZNE MODLITEWNIKI DLA DZIECI PRZYGOTOWUJĄCYCH SIĘ DO I KOMUNII ŚWIĘTEJ



W niedzielę, 16 listopada 2025 r., podczas Mszy Świętej w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu, dzieci przygotowujące się do I Komunii Świętej otrzymały dwujęzyczne, polsko-niemieckie modlitewniki. Modlitwa zajmuje centralne miejsce w życiu każdego katolika. Jest dialogiem z Bogiem, chwilą zatrzymania i wsluchania się w Jego głos. To w modlitwie wzrastamy w wierze, uczymy się zaufania oraz powierzenia Mu naszych radości i trosk.

Dla dzieci przygotowujących się do I Komunii Świętej modlitwa ma szczególne znaczenie. To właśnie przez nią uczą się

bliskości z Jezusem, poznają podstawy życia duchowego i kształtują swoje młode sumienia. Regularna modlitwa pomaga im lepiej zrozumieć tajemnicę Eucharystii oraz przygotować serce na spotkanie z Chrystusem.

Niech modlitwa stanie się dla naszych najmłodszych codziennym źródłem pokoju, siły i radości płynącej z przyjaźni z Bogiem.

Agnieszka Katner
Fot. Aneta Giernalczyk



RADOŚĆ, KTÓRA JEDNOCZY – ŚWIĘTY MIKOŁAJ W POLSKIEJ MISJI W ZURYCHU



Spotkania mają w sobie zawsze coś wyjątkowego - niosą radość, budują więzi i pozostawiają piękne wspomnienia. Jednak jedno spotkanie w roku wywołuje szczególne emocje i dziecięce oczekiwanie. To wizyta świętego biskupa Mikołaja - patrona dobroci, hojności i wrażliwości na potrzeby drugiego człowieka.

Jak co roku, również i tym razem, 7 grudnia, święty Mikołaj odwiedził dzieci w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu. Jego przybycie zostało przyjęte z ogromną radością i entuzjazmem. Mali uczestnicy przygotowali na tę okazję piękne piosenki, wiersze, którymi powitali wyjątkowego Gościa.

Atmosfera spotkania była pełna ciepła i dziecięcej spontaniczności. Dzieci z wielkim zainteresowaniem słuchały opowieści Mikołaja, chętnie zadawały pytania i dzieliły się swoimi przemyśleniami. Każde dziecko miało także możliwość



osobistej rozmowy ze świętym Mikołajem, co dla wielu było szczególnie wzruszającym i ważnym momentem. Na zakończenie każdy uczestnik otrzymał drobny upominek, który stał się miłym symbolem pamięci i życzliwości.

Postać świętego Mikołaja, historycznie związana z biskupem Miry z IV wieku, od wieków przypomina o wartościach takich jak dobroć, bezinteresowna pomoc, miłość do drugiego człowieka i umiejętność dzielenia się z innymi. To przesłanie pozostaje aktualne nie tylko w okresie adwentu i świąt, ale przez cały rok.

Niech to piękne spotkanie będzie inspiracją, aby na co dzień okazywać sobie życzliwość, wrażliwość i otwarte serce – zarówno w rodzinach, jak i w naszej wspólnotce.

Małgorzata Milczuk
Fot. Aneta Giernalczyk



GDY DOBRO WRACA JAK ŚWIATŁO BETLEJEMSKIEJ GWIAZDY – „I TY MOŻESZ ZOSTAĆ POMOCNIKIEM ŚW. MIKOŁAJEM” W ZURYCHU



Czas Adwentu i zbliżające się Święta Bożego Narodzenia to szczególny okres, w którym ludzkie serca i dusze otwierają się na potrzeby drugiego człowieka. To czas refleksji, wrażliwości i konkretnych gestów miłości. Od wielu lat w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu właśnie w tym duchu organizowana jest akcja charytatywna pod hasłem „I Ty możesz zostać św. Mikołajem”, towarzysząca spotkaniu dzieci ze świętym Mikołajem.

W tym roku wspólnota postanowiła objąć pomocą trzy placówki w Koszalinie: Dom Samotnej Matki, Centrum Kryzysowe oraz rodziny pozostające pod całoroczną opieką Caritas diecezjalnej. Po otrzymaniu szczegółowej listy potrzeb rozpoczęło się wielkie wspólne dzieło przygotowywania prezentów i niezbędnych artykułów.

Kulminacyjnym momentem był 7 grudnia, kiedy dary i paczki składane były przed ołtarzem. Ten widok poruszał serca i ukazywał ogromną otwartość oraz wrażliwość naszej wspólnoty Polskiej Misji w Zurychu. Ilość przygotowanych prezentów świadczyła o autentycznej gotowości niesienia pomocy tym, którzy najbardziej jej potrzebują.

Transport darów do Koszalina podjął się pan Rafał Pacyński, dzięki któremu paczki bezpiecznie dotarły do swoich adresatów w Wigilię Bożego Narodzenia, stając się pięknym świątecznym darem i znakiem solidarności.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy otworzyli swoje serca, poświęcili czas, energię i środki, aby sprawić radość drugiemu człowiekowi. Niech ta inicjatywa przypomina nam, że prawdziwy duch świąt rodzi się tam, gdzie jest miłość, dzielenie się i troska o bliźniego.

“Bóg miłuje radosnego dawcę.” (2 Kor 9,7)

Małgorzata Milczuk
Fot. Aneta Giernalczyk



WRĘCZENIE CUDOWNYCH MEDALIKÓW DZIECIOM PRZYGOTOWUJĄCYM SIĘ DO PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ



W II Niedzielę Adwentu, 7 grudnia, podczas Mszy Świętej o godzinie 12:15, dzieci przygotowujące się do Pierwszej Komunii Świętej otrzymały Cudowne Medaliki z wizerunkiem Matki Bożej. Był to kolejny ważny moment na ich drodze wiary i duchowego wzrastania. Przed Eucharystią odbyło się spotkanie formacyjne z panią katechetką Małgorzatą Milczuk, która opowiedziała dzieciom o historii i znaczeniu tego szczególnego medalika.

Cudowny Medalik nawiązuje do objawień św. Katarzyny Labouré z 1830 roku w Paryżu – niezwykłego spotkania młodej zakonnicy z Matką Bożą, która przekazała jej wzór medalika wraz z obietnicą szczególnych łask dla tych, którzy będą go nosić z wiarą. Na awersie przedstawia Najświętszą Maryję Pannę deptającą węża – znak zwycięstwa nad złem – z promieniami łask zstępującymi na świat. Rewers ukazuje dwa serca: Najświętsze Serce Jezusa otoczone koroną cierniową oraz Niepokalane Serce Maryi przebite mieczem, symbolizujące Ich miłość i cierpienie dla zbawienia ludzi. Całość otoczona jest dwunastoma gwiazdami, przywołującymi apostołów

i Kościół. Medaliki wręczone dzieciom zostały poświęcone, aby stały się dla nich szczególnym znakiem Bożej opieki.

Medalik jest nie tylko piękną pamiątką przygotowań do Pierwszej Komunii Świętej – jest także świadectwem wiary. Widząc kogoś, kto nosi go na piersi, intuicyjnie rozpoznajemy osobę wierzącą, która w swoim życiu pragnie kierować się Ewangelią. Jednocześnie Cudowny Medalik jest dyskretną pomocą duchową: przypomina o obecności Matki Bożej, która wstawia się u Boga za tymi, którzy z ufnością proszą Ją o opiekę.

Niech Maryja, Niepokalanie Poczęta, prowadzi te dzieci oraz ich rodziny drogą miłości, pokoju i coraz głębszego zaufania Bogu.

„O Maryjo, bez grzechu poczęta, módl się za nami, którzy się do Ciebie uciekamy.”

Wiktoria Suder
Fot. Aneta Giernalczyk



WŚRÓD NOCNEJ CISZY GŁOS SIĘ ROZCHODZI... POLSKA SZKOŁA PRZY PMK W ZURYCHU



Była duża grupa Aniołków. Byli Pastuszkowie. Byli trzej Królowie. Była Maryja z Józefem i Mały Jezusek. W tle świeciła Gwiazda Betlejemska. Tak rozpoczęło się 14 grudnia, w III Niedzielę Adwentu, spotkanie opłatkowe w PMK w Zurychu.

Nie zabrakło jasełek przygotowanych przez dzieci i nauczycielki z Polskiej Szkoły. Nie zabrakło opłatka i wspólnego kolędowania. W PMK w Zurychu czuć już było świąteczną atmosferę, którą mogliśmy razem celebrować w naszej wspólnotcie. Miło było się tu spotkać, jeszcze zanim nakryliśmy swoje stoły do rodzinnej wigilijnej.

Renata Moskwa
Fot. Aneta Giernalczyk



ODNOWIENIE PRZYRZECZEŃ CHRZCIELNYCH DZIECI PRZYGOTOWUJĄCYCH SIĘ DO PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ



W niedzielę Chrztu Pańskiego, 11 stycznia 2026 roku, podczas Mszy Świętej o godzinie 12:15, dzieci przygotowujące się do Pierwszej Komunii Świętej odnowiły swoje przyrzeczenia chrzcielne. Było to już czwarte spotkanie formacyjne na drodze przygotowań do tego ważnego sakramentu. Zanim dzieci uczestniczyły w Eucharystii, wzięły udział w katechezie prowadzonej przez panią Małgorzatę Milczuk, która pomogła im lepiej zrozumieć znaczenie chrztu oraz sens odnawiania złożonych niegdyś obietnic wiary.

Podczas Mszy, po homilii, dzieci stanęły przed ołtarzem z zapalonymi świecami – symbolem światła Chrystusa, które zostało im przekazane w dniu chrztu. Dwoje rodziców, jako przedstawiciele wspólnoty rodzin, pomogło kapłanowi zapalić świece dzieciom, podkreślając ciągłość i odpowiedzialność, jaką rodzice ponoszą w przekazywaniu wiary. Następnie dzieci, wypowiadając słowa wyznania wiary i wyrzeczenia się zła, powtórzyły to, co przed laty w ich imieniu uczynili rodzice.

Był to moment wyjątkowy i pełen wzruszenia – zarówno dla dzieci, jak i dla ich rodzin. Dla wielu rodziców była to chwila refleksji nad tym, jak szybko dorastają ich dzieci i jak ich wiara stopniowo staje się coraz bardziej świadoma i osobista. Odnawienie przyrzeczeń chrzcielnych stało się nie tylko ważnym etapem przygotowań do Pierwszej Komunii Świętej, ale także pięknym świadectwem duchowego wzrastania młodych członków naszej wspólnoty.

Wiktoria Suder
Fot. Aneta Giernalczyk



BETLEJEMSKIE ŚWIATŁO, KOŁĘDA I WSPÓLNOTA – NOWOROCZNE SPOTKANIE W PMK ZURYCH



Jak co roku, zgodnie z piękną tradycją, 11 stycznia w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu odbyło się spotkanie noworoczne dla całej wspólnoty. Był to czas radości, wdzięczności i wspólnego świętowania, który zgromadził licznych parafian oraz przyjaciół naszej misji. W wyjątkową atmosferę spotkania wprowadziły nas dzieci, przedstawiając wydarzenia Betlejemskiej Nocy.



Mali artyści wykonali swoje zadanie z wielką starannością i zaangażowaniem. Na scenie pojawił się liczny orszak aniołów, Maryja i Józef, pasterze oraz Trzej Królowie. Z radością obserwowaliśmy, jak młodzi aktorzy, wspierani przez swoich rodziców, aktywnie włączają się w budowanie wspólnoty Polskiej Misji. Serdeczne podziękowania kierujemy do Pań nauczycielek z Polskiej Szkoły przy PMK: pani Agnieszki Lipczyńskiej, Dominiki Maj oraz Martyny Szymanowskiej za przygotowanie pięknych jasełek.

Kolejnym punktem programu był koncert kolęd w wykonaniu chóru działającego przy naszej misji pod dyktando pana dr. Tomasza Zebury, naszego organisty. W repertuarze znalazły się zarówno tradycyjne kolędy bliskie polskiej tradycji bożonarodzeniowej, jak i utwory w artystycznych opracowaniach wybitnych kompozytorów. Szczególne miejsce zajęły kompozycje Jana Małkiewicza, wyróżniające się subtelną harmonią, śpiewnością oraz dbałością o ludowy charakter melodii. Ich prostota i kameralność pięknie podkreślały duchowy wymiar pieśni.

Program wzbogaciły również pastorałki w opracowaniu Witolda Lutosławskiego - pełne świeżości, rytmicznej lekkości i nowoczesnego języka muzycznego. Kompozytor, sięgając po motywy ludowe, nadał im oryginalną formę, łącząc tradycję z nowatorskim podejściem do harmonii i brzmienia chóru.



Po prawdziwej uczcie duchowej przyszedł czas na ucztę dla ciała. Zaserwowano domowy bigos, którego smak i jakość zasługiwały wręcz na „gwiazdki Michelin”. Potrawę dla około 200 osób przygotowali Państwo Ewa i Tomasz Szewczyk. Składamy im serdeczne podziękowania za ogrom włożonej pracy wolontariackiej. Na deser częstowaliśmy się wybornym panettone.



To piękne spotkanie nie mogłoby się odbyć bez zaangażowania wielu wolontariuszy, którym z serca dziękujemy za poświęcony czas, pomoc i życzliwość.

Na progu Nowego Roku życzymy sobie, abyśmy nadal potrafili wspólnie czynić wiele dobrych rzeczy dla naszej wspólnoty Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu.

Małgorzata Milczuk
Fot. Aneta Giernalczyk



„NIECH ŻYJE BALI!” – KARNAWAŁOWA RADOŚĆ NAJMŁODSZYCH



Czas karnawału w pełni, a w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu już od wielu lat nieodłącznym elementem tego okresu jest bal karnawałowy dla dzieci, organizowany przez Radę Rodziców Polskiej Szkoły przy PMK. To wyjątkowe wydarzenie co roku gromadzi najmłodszych uczestników wraz z rodzinami i wypełnia naszą wspólnotę śmiechem, muzyką oraz kolorami fantastycznych strojów.

Dzieci zachwyciły pięknymi, pomysłowymi przebrańkami, a także kreatywnością rodziców, którzy chętnie dołączyli do zabawy w karnawałowych kostiumach. Uroczystego otwarcia balu dokonał ks. Artur, dyrektor Polskiej Misji w Zurychu, wspólnie z nauczycielkami Polskiej Szkoły oraz przewodniczącą Rady Rodziców – panią Anną Kijewską. Jak przystało na prawdziwy bal, rozpoczęliśmy go polonezem, który wprowadził wszystkich w radosny i odświeżający nastrój.

Zabawę poprowadziła niezastąpiona pani Joanna Schreiber, która z ogromnym zaangażowaniem animowała

liczne gry, tańce i konkursy. Do wspólnej zabawy włączali się nie tylko najmłodsi, ale także rodzice oraz nauczycielki Polskiej Szkoły. Na parkiecie nie zabrakło znanych i lubianych przebojów: „Jedźcie pociąg z daleka”, „Mam chusteczkę haftowaną”, „Kaczuszki”, a także energetycznych hitów, takich jak „Jesteś szalona”, „Kochanie, jak się masz”, samba czy cha-cha-cha. Wspólnie „odwiedzaliśmy” różne kraje, tańcząc charakterystyczne dla nich tańce i czerpiąc radość z ruchu i muzyki. Dużym zainteresowaniem cieszyły się również konkursy dla rodziców, którym dzieci dopingowały z wielkim entuzjazmem.

Jak na karnawał przystało, nie zabrakło także pysznego poczęstunku. Stoły uginęły się od smakołyków: zupy gulaszowej i ogórkowej, pajdy świeżego chleba ze smalcem i ogórkiem oraz wspaniałych, domowych wypieków i ciast. Można było śmiało powiedzieć: „Niech żyje bal!”

Aby tak udane wydarzenie mogło się odbyć, potrzebne było zaangażowanie

wielu wspaniałych osób. Serdeczne podziękowania kierujemy do pani Anny Kijewskiej – przewodniczącej Rady Rodziców – oraz jej męża Jakuba Kijewskiego za doskonałą organizację i koordynację wydarzenia, do pana Mateusza Lipczyńskiego – DJ-a, do pani Joanny Schreiber za profesjonalne prowadzenie zabaw, do obecnych pań nauczycielek za pomoc i czuwanie nad przebiegiem balu, a także do wszystkich pań, które zadbały o pyszne wypieki. Dziękujemy również pani Anecie Giernalczyk, która uwieczniła nasze spotkanie na pięknych zdjęciach, pozwalając zachować te radosne chwile na dłużej.

Szczególne podziękowania należą się wszystkim wolontariuszom – bez Waszego czasu, pracy i serdeczności ten bal nie byłby możliwy.

Dziękujemy również naszym najmłodszym uczestnikom za wspaniałą energię i uśmiech, którymi nas obdarowali. Do zobaczenia na kolejnym balu!

Małgorzata Milczuk
Fot. Aneta Giernalczyk

ŚWIĘTO OFIAROWANIA PAŃSKIEGO

(Łk. 2,32)



Ofiarowanie w Świątyni, Giovanni Bellini,
Muzeum Historii Sztuki w Wiedniu.

Zgodnie z nakazami prawa (Kpł 12,2-8), każdy pierwotny żydowski chłopiec miał być w Świątyni ofiarowany Bogu. Nie oznaczało to poświęcenia chłopca na służbę kapłańską, ale był to gest symboliczny poświęcenia Bogu tego, co było dla rodziców największą wartością.

Święto Ofiarowania Pańskiego przypada na 2 lutego i kończy, po 40 dniach, okres Bożego Narodzenia. W liturgii nie słyszymy już kolęd, a z naszych domów znikają wszelkie, świąteczne ozdoby.

Podczas uroczystości, w Kościele święcimy świecę. Obrzęd ma przypominać chrześcijanom, że Chrystus jest Światłością świata, która rozjaśnia wszystkie mroki grzesznego życia każdego z nas.



Ofiarowanie Pańskie nazywane jest także świętem Matki Boskiej Gromnicznej. Nawiązuje to do słów starca Symeona, który wziął na ręce małego Jezusa i nazwał go Światłem - na chwałę i oświecenie ludu. Uważa się, że to właśnie Maryja sprowadziła to Światło na ziemię i ochrania nim wierznych. Stąd też zwyczaj stawiania świec gromnicznych w oknach w trakcie burzy, gdy mieszkańcy bali się wybuchu pożaru. Świeca miała chronić przed piorunami, inaczej gromami, skąd wywodzi się jej nazwa.

Papież Jan Paweł II ustanowił 2 lutego również Dniem Życia Konsekwowanego, interpretując złożenie pierwotnego syna w świątyni jako całkowite powierzenie Bogu również wszystkich konsekrowanych.

Katarzyna Rutkowska
Fot. Katarzyna Rutkowska

ZURYCH

Polska Misja Katolicka

w kościele Herz Jesu w Zurychu (Wiedikon)
Aemtlerstrasse 43a
8003 Zürich

Tel. 044 461 47 10

E-mail: misja.zurich.sekretariat@gmail.com

Sekretariat:

Małgorzata Milczuk
Katarzyna Rutkowska

wtorek (Di): 9.30-12.00, 13.30-18.00

czwartek (Do): 9.30-12.00, 13.30-18.00

niedziela (Son): 13.30-14.15

www.zhkath.ch/polenmission/pl

Facebook: Polska Misja w Zurychu

Konto pocztowe:

Katholische Polenmission

PostFinance, IBAN : CH02 0900 0000 8007 4005 7

MSZE ŚWIĘTE

w każdą niedzielę: **godz. 12:15**

Aemtlerstrasse 43a, 8003 Zürich

1, piątek miesiąca: Msza św. o godz. 19:30
(w j. niemieckim i polskim), możliwość spowiedzi
od godz. 18:30 (dolny kościół)

1. sobota miesiąca: godz. 10:30 Różaniec Fatimski,
godz. 11:00 Msza Święta, po Mszy świętej wystawienie
Najświętszego Sakramentu, możliwość spowiedzi
(dolny kościół). Wyjątkowo w lipcu Msza Święta
o godz. 9:30.

**Przypominamy - w pierwszą sobotę miesiąca stycznia
i sierpnia nie ma mszy św. w języku polskim.**

2. piątek miesiąca, adoracja Najśw. Sakramentu
godz. 08:00-22:00.



WINTERTHUR

Kościół St. Josef

Nägelseestr. 46
8406 Winterthur

Duszpasterz

o. Jan Gogolin

misja.zurich.sekretariat@gmail.com

Msze Święte

2. niedziela miesiąca - godz. 17.00

3. niedziela miesiąca - godz. 17.00

**Sekretariat PMK dla mieszkańców
regionu Winterthur znajduje się
w Zurychu**

Tel. 044 461 47 10

misja.zurich.sekretariat@gmail.com

www.zhkath.ch/polenmission/pl/wspolnota-w-winterthur

Redakcja: ks. kan. dr Artur Cząstkiewicz, Małgorzata Milczuk, Katarzyna Rutkowska

Autorzy tekstów: Ks. Artur Cząstkiewicz, Małgorzata Milczuk, Renata Moskwa, Agnieszka Katner, Dominika Kempa-Kuś, Katarzyna Rutkowska, Wiktoria Suder, Małgorzata Taralczak

Zdjęcia: Aneta Giernalczyk, Renata Moskwa, Katarzyna Rutkowska, WhiteSmoke Studio

Projekt graficzny: Monika Czepielewska-Wóycicka



KONTAKT
fitness.pmk@gmail.com

FITPOLKA

Jesteśmy kobietami, które korzystają z duszpasterstwa Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu. W naszej misji dbamy nie tylko o kondycję ducha, ale także o sprawność ciała, w myśl znanej zasady:

W ZDROWYM CIELE
ZDROWY DUCH



Nasze cele

- wzmocnienie mięśni
- poprawa wydolności układu krążenia oraz układu oddechowego
- redukcja tkanki tłuszczowej
- poprawa koordynacji ruchowej elastyczności mięśni
- polepszenie ogólnego samopoczucia.



Gdzie i kiedy ćwiczymy?

- Środy o godz. 19:30
- Centrum Pastoralne Johanneum
- adres: Aemtlerstrasse 43a, Zurych.

Koszty

Wejście jednorazowe - 10 CHF
lub karnet 10 wejść - 90 CHF.
Zajęcia prowadzi pani Martina Szymanowska - instruktorka fitness.



Co należy zabrać?

- Matę
- ręcznik
- buty na zmianę
- wygodny strój do ćwiczeń
- wodę



Zapisy!

ZE WZGLĘDU NA OGRANICZONĄ ILOŚĆ MIEJSC
ZAPISZ SIĘ JUŻ TERAZ WYPEŁNIAJĄC FORMULARZ ONLINE.

Każda kobieta
jest mile
widziana, aby
dołączyć do
naszej grupy!